

Tiempo probable: Nublado Más frío

XXVII.—NUMERO 4316.

Contra la falta de instrucción cristiana protestan en España

DOS MILLONES DE PESETAS PARA EL PRESIDENTE DE ESPAÑA. MADRID, noviembre 10 (AP).—El presidente de la República Española ganará un sueldo de un millón de pesetas al año...

Un pueblo de Honduras arrasado a causa de las inundaciones del río Cuero. Casas, habitantes, enriellados, todo fué arrasado.—La falta de comunicaciones impide saber nada acerca de las víctimas.—Los sobrevivientes en desamparo.

LA POMPA TRADICIONAL, EL REY JORGE ABRIÓ AYER LAS SESIONES DEL PARLAMENTO. MADRID, noviembre 10 (AP).—El rey Jorge V, llevando a la cabeza la corona del imperio británico...

El multimillonario español Juan March, expulsado de la Asamblea. MADRID, noviembre 10 (AP).—En una reunión secreta de la Asamblea se acordó decretar la expulsión del seno de la Asamblea del diputado Juan March...

ABRENSE MUCHAS MINAS DE PLATA DEBIDO AL GRAN AUMENTO EN EL PRECIO DE DICHO METAL. TONOPAH, Nev., noviembre 10 (AP).—El constante aumento que la plata viene experimentando en los mercados mundiales durante las últimas semanas...

600 niños escaparon del incendio de un teatro. A eso de las seis de la tarde de ayer corrióse un incendio de grandes proporciones en el salón de cinematografía situado en el edificio Square Arcade Building...

RESOLVERASE DEFINITIVAMENTE EL PROBLEMA POLITICO EN CUBA, ANTES DE QUINCE DIAS

Así declara, después de hablar con Machado, el representante doctor Santiago Rey.—Políticos en libertad.—Moratoria hipotecaria.

HABANA, noviembre 10.—El doctor Carlos Manuel de la Cruz, uno de los representantes conservadores que más activamente están laborando en las gestiones de cordialidad, declaró ayer en la Cámara de representantes...

Suma ya \$400,000,000 la subscripción a la Corporación Nacional de Crédito

Espérase que dentro de pocos días el fondo llegue a 600 millones.—Informe pertinente.—Apélese a todos los banqueros de los EE. UU. para que cooperen.

WHITE SULPHUR SPRINGS, W. Va., noviembre 10.—(AP). Reveló hoy ante la convención de la Investments Bankers Association of America, que se había recaudado ya un total de \$400,000,000 por subscripción para el fondo de quinientos millones de dólares...

Por "sobresaturación" de azúcar estuvo a punto de morir un cubano. HABANA, noviembre 10 (AP).—Habiendo apostado con un amigo la suma de dos pesos que se "dispararía" entre pecho y espalda diez libras de azúcar...

JOVEN ARISTOCRATA, MATA AL NOVIO DE SU HERMANA EN PHILA. PARA EVITAR EL ENLACE

FILADELFA, noviembre 10.—(AP). Edward H. B. Allen, de 23 años de edad y miembro de una distinguida familia de esta capital, murió de un disparo a Francis A. Donaldson 3rd, también miembro de una conocida familia de aquí por la simple razón de que no le habia satisfactorio para futuro esposo de su hermana.

600 niños escaparon del incendio de un teatro

A eso de las seis de la tarde de ayer corrióse un incendio de grandes proporciones en el salón de cinematografía situado en el edificio Square Arcade Building, en Lincoln Sq., edificio que no ha mucho tiempo fué devorado por las llamas hasta los cimientos.

Japón recela que se prepara la ofensiva general en Manchuria

MAPA DEL FRENTE CHINO-JAPONES



Este mapa muestra el teatro de las presentes hostilidades entre japoneses y chinos en Manchuria, que el mundo entero sigue con marcada ansiedad. Nótese cómo la lucha se ha corrido desde Mukden, hacia el norte, al puente del río Nonni (1); Tshing (2); Anganchi (3); Tshihar (4) y Chang-Chun, todo en las proximidades de las zonas ocupadas por Rusia, lo cual tiende a una nueva complicación, con este último país.

En Entre Ríos, Argentina, obtuvieron el triunfo los radicales antipersonalistas

Los comisarios electorales deciden empezar mañana los cómputos presidenciales.—1.500,000 votos consignados.—Asalto, crimen y robo a unos pagadores

BUENOS AIRES, noviembre 10 (AP).—Los primeros resultados definitivos de las elecciones revelan una victoria de los candidatos radicales antipersonalistas como gobernador y vicegobernador de la provincia de Entre Ríos.

El crucero "Rio de la Plata"

MADRID, noviembre 10 (AP).—El ministro de Marina informó hoy que se había decidido con "profundo sentimiento" retirar del servicio de la Armada, por considerarse anticuado, el crucero "Rio de la Plata", regalado a España por la República Argentina...

MIAMI, Florida, noviembre 10

La oficina local de la Tropical Radio Station recibió hoy un mensaje por radio que al parecer se había enviado desde Cartagena, Colombia, comunicándole haber arribado a ese puerto el vapor "Costa Rica", el mismo que se ha visto forzado a abandonar la búsqueda de los once naufragos...

AUMENTASE LA CUOTA AL GRUPO FEMENINO EN LA RECAUDACION DE FONDOS PRO-CESANTES

En un "luncheon" celebrado en el Hotel Astor, Mrs. August Belmont, presidenta de la división femenina de la comisión de emergencia para auxiliar a los cesantes, anunció que dicho grupo había doblado la cuota que se propone recaudar para el fondo general.

De un momento a otro espera el contrataque de Chang-So-Ling.—Movimiento de trenes en el campo de Mah.—China se armará si la Liga no le hace justicia.—Tensión en Tiensin.

TOKIO, Japón, noviembre 10 (AP).—El ministerio de la Guerra ha recibido información al efecto de que fuerzas chinas muy superiores en número a las japonesas se están concentrando en Aganchi en las órdenes del general Mah-Chang-Shan para emprender una ofensiva.

Los japoneses calculan 10,000 o más a los chinos y anuncian gran movimiento de trenes con refuerzos del este y el oeste para los últimos. Entre las fuerzas chinas y japonesas media en esa región una distancia de millas, pero en medio de ese espacio ruidos desentonados turban la calma de la superficie.

Los japoneses calculan que todo obedezca a órdenes del general Chang-So-Ling, gobernador de Manchuria, el general que se cree según el comandante expedicionario japonés es quien dirige los planes del general Mah-Chang-Shan.

TIENSIN, China, noviembre 10

La policía china ha capturado a 400 rebeldes que tomaron parte en la revuelta de ayer y decapitado a algunos de ellos en el terreno. Fueron juzgados sumariamente. Varios de los inyectados en la región. Formados en la concesión japonesa y atacaron esta ciudad.

DIFFICULTASE EL SALVAMENTO DE LOS ONCE NAUFRAGOS DEL CARIBE, POR LA TORMENTA

MIAMI, Florida, noviembre 10 (AP).—La oficina local de la Tropical Radio Station recibió hoy un mensaje por radio que al parecer se había enviado desde Cartagena, Colombia, comunicándole haber arribado a ese puerto el vapor "Costa Rica", el mismo que se ha visto forzado a abandonar la búsqueda de los once naufragos...

Enviase un "Barre-minas"

WASHINGTON, noviembre 11 (AP).—El departamento de Marina, al tener conocimiento de haber sido avistados once naufragos misteriosos en las aguas del Caribe, entre Panamá y Cartagena, ordenó salir a la búsqueda del "Swan", comandado por el teniente G. B. Evans, habiendo salido dicha embarcación a la zona del canal de Panamá en horas de la mañana.

# INFORMACIONES DE PUERTO RICO

RECIBIDAS DIARIAMENTE POR CORREO AEREO

## LLORENS TORRES OPINA QUE LA UNION PODRA VENCER EN UNAS ELECCIONES IMPARCIALES

El partido, según dicho miembro de la junta central, cuenta con las simpatías y el respaldo de las masas populares

Interrogado sobre las ideas que se han venido exponiendo públicamente en relación a la posibilidad de ir juntos a las próximas elecciones los partidos que integran el "Grupo del Buen Gobierno", el licenciado Luis Llorens Torres, miembro de la junta central del partido unionista, hizo las siguientes manifestaciones:

"Creo que deben deslindarse los campos y que a ello iremos en las próximas elecciones: de un lado los americanos, del otro, los puertorriqueños. Dentro de la Unión estamos todos los que soñamos con la independencia de nuestra isla, todos los hombres de buena voluntad."

"La Unión de Puerto Rico, en unas elecciones imparciales, vencerá a todos los grupos que se alien por muchos millares de votos, porque ahora como nunca, cuenta con las simpatías y el respaldo de las masas populares, con el sentimiento de anhelo que anhela verse libre del caos que nos envuelve. Las masas socialistas y republicanas puras, las aliancistas, todas repudian esta conjunción de fuerzas que pretenden hacerse para combatir la Unión en las próximas elecciones. Los líderes del "Grupo del Buen Gobierno" que se están aprovechando de la situación prevalente podrán imponer de momento esta combinación. Pero caerá de solidez, como todos los movimientos impuestos que no surgen de la voluntad del pueblo."

## TRAGICO SUCESO EN EL PUENTE "DOS HERMANOS" DE SAN JUAN

El jueves último, como a las dos de la tarde ocurrió en el Puente Dos Hermanos, que conduce al Condado, un desgraciado accidente automovilístico en el cual pereció la vida trágicamente el chauffeur Antonio Cruz, conductor de uno de los camiones de servicio de la Porto Rican Express Company.

A esa hora el referido Antonio Cruz viajaba con dirección a la capital guiando el camión número C343 de dicha compañía después de haber dejado una carga en una de las residencias del Condado. En el camión viajaban también Nicomedes Figueroa y Santiago Rodríguez. Según el informe oficial policiazo cuando el truck había entrado ya en el Puente Dos Hermanos un automóvil Buick, número 2301, que venía detrás, guiado por el señor Erec William Noonan, de la compañía de gasolina Shell, al pasarle por el lado izquierdo chocó con la parte delantera del camión, el chófer Cruz perdió el equilibrio del guía, y el camión se desvió tanto hacia la orilla del puente que cayó virado al mar perdiendo el chófer la vida instantáneamente, pues el truck le cayó encima y le aplastó la cabeza sepultándolo a la vez en el agua.

Fianza de \$3,000. Los jefes Pérez Segarra, del Cuartel de la Policía de Loiza, Santurce.

## EL 13.º ANIVERSARIO DEL ARMISTICIO SE CELEBRARA HOY EN EL MUNDO ENTERO

El décimotercero aniversario del armisticio que puso fin a la conflagración mundial, la que asoló los campos de Europa y afigió por cuatro años al mundo entero, se conmemorará hoy en todas las naciones del globo.

El décimotercero aniversario del día del Armisticio encuentra hoy de nuevo a la humanidad frente al fantasma de la muerte, tendrá pues hoy más que nunca especial significado este día, para retrotraer a la mente y al corazón de todos en todas las naciones los horrores de la guerra y de la época de "reconstrucción" que siguió a ella cuyos resultados aun estamos padeciendo en múltiples formas.

A pesar de haberse lanzado a los cielos, apenas despejados del fragor de la metralla y de los alaridos de los millones de víctimas, las palomas de la paz, el odio, los rencores, las ambiciones y el prurito de allanar los ajenos derechos, no ha podido escapar del alcance de la conciencia humana.

Ni siquiera tres lustros han transcurrido desde entonces y ya palpita en el ambiente internacional el aliento de Belona, atezanando de angustia el corazón de los irredentos.

El 11 de noviembre de 1918 fué un día de verdadero y justificado júbilo para la humanidad. Firmóse el pliego que puso fin a la hecatombe universal. Año tras año se ha venido celebrando con regocijo el aniversario de esta fecha memorable, que salvó en despojos a la civilización e hizo prevalecer al fin y al cabo los principios de conservación de la especie.

La celebración del Día del Armisticio será en fórmula más o menos semejante a la docena de otras que la han precedido, pero en el fondo persistirá la angustia del mañana de tormentas que parece ya incubado y pronto a cubrir la faz de la tierra, viniendo desde el lejano oriente. Que la diosa de la Paz y de la Justicia tienda sobre los humanos su manto y que florezca el olivo mítico. Esto se rogara hoy al dios de las Victorias en el mundo entero.

CENSURA CONVENIENTE. Antes de aceptar cualquier anuncio, éste será clasificado y clasificado, que ha de ser publicado en LA PRENSA, debe ser previamente sometido a la censura que se ofrece para impedir el más mínimo perjuicio a los lectores. En cualquier caso, y a pesar de esta medida, que resulta algún ensayo de aldea, anuncio publicado en LA PRENSA, suscritos y sus lectores, ajenos a detalles para aplicar el remedio.

# Expedición española explorará la fuente del Amazonas

## Irán mandada por el capitán aviator Iglesias y la forman 20 hombres de ciencia.—Cinco obreros perecen electrocutados en Segovia.—Fallecimiento de la duquesa de la Vega, descendiente de Cristóbal Colón.

MADRID, noviembre 10. (P).—El capitán don Francisco Iglesias, de fama mundial por su vuelo trasatlántico en compañía del capitán Jiménez, ha mandado un memorándum al gobierno informándole que tiene todo listo para emprender la expedición científica a Sud América, con el objeto de descubrir las verdaderas nacientes del río Amazonas.

La expedición saldrá de España el próximo mes de enero en una embarcación a vela con un motor auxiliar Diesel y llevará un personal de veinte hombres de ciencia.

Los gobiernos del Brasil, Perú y Colombia han dado permiso para que la expedición efectúe sus trabajos y exploraciones en sus respectivos territorios.

Cinco electrocutados. SEGOVIA, noviembre 10. (P).—Cinco obreros que se hallaban trabajando en las líneas telefónicas por el tráfico por el puente. Con grandes esfuerzos se pudo remover el camión para extraer el cuerpo del infeliz conductor del agua. El lado del puente por donde ocurrió este lamentable accidente no tenía barandal.

Muere un descendiente de Colón. SAN SEBASTIAN, noviembre 10. (P).—A la edad de 56 años y víctima de un ataque gripal, ha fallecido en el cercano pueblo de Zarauz la duquesa de las Vegas hermanita del duque de Veragua y por lo tanto descendiente en línea recta del gran almirante Cristóbal Colón, descubridor de América.

La señora ha dejado siete hijos. Vendrá sus alhajas. PARIS, noviembre 10. (P).—La infanta doña Eulalia, abuela del joven infante don Alvaro de Borbón Orleans, ha dicho que proyecta vender sus alhajas para que se pueda efectuar la boda de su nieto con la infanta Beatriz, hija de los ex soberanos de España.

La referida señora ha negado que el ex monarca don Alfonso se opusiera a la boda, calificando tales rumores de "ridículos". "El rey no se opone al matrimonio—agregó—se trata simplemente de que ninguno de las dos familias aquí el jueves; unirá la dinastía del principal estado de India con la casa del príncipe Abdul Medjid Effendi, ex gran califa de Estambul.

El príncipe Azam Jah, de 24 años, heredero al trono de Hyderabad y a los cuantiosos tesoros de oro y piedras preciosas acumulados a través de los siglos por los mogules, contraerá matrimonio con la princesa Durai Shevar, bella joven de 18 años, de figura juncal y rica en virtudes. Es la única hija del ex califa.

El príncipe Moazzam Jah, hijo menor del Nizam, casará con la princesa Nilufar, de 26 años, sobrina del ex califa. Este era el oriental, entre los orientales, que un tiempo fué poseedor de fortuna fabulosa cual únicamente un nabab histórico. Expulsado por Mustafa Kemal del imperio de los creyentes, ha sido forzado a mantenerse en el destierro mediante la generosidad de amigos y reverenciados.

Fortuna del califa. La fortuna del califa, en joyas solamente, se consideraba en la cuantiosa cifra de \$200,000,000. Tiene bajo su dominio espiritual 300,000,000 de mahometanos.

Abrense muchas minas de plata. (Continuación de la 1.ª pág.) si todas estas fábricas se hallan trabajando en atractivos nuevos modelos y la producción de noviembre será mayor que la de los meses anteriores y desde luego mucho más que lo fabricado en igual mes del año último.

ATLANTA, Ga., noviembre 10. (P).—La Southern Railway Company de esta ciudad proyecta una serie de explotaciones industriales en el sur del estado por valor de \$282,000,000, que darán trabajo a 773 hombres.

LOS ANGELES, noviembre 10. (P).—La Gilmore Oil Company Limited, del sur de California, la más antigua de las compañías productoras, informa que está efectuando las ventas mayores de toda su historia. Durante los primeros cinco meses de este año ya se hicieron beneficios para pagar dividendos representativos a los accionistas y el aumento habido en las ventas en el primer mitad del presente año es de 31 por ciento sobre el año próximo pasado.

BIEBER, Cal., noviembre 10. (P).—En esta ciudad se han colocado los rieles de un ramal ferroviario de 200 millas de largo que une al ferrocarril del Western Pacific con el Great Northern, línea que ha costado \$14,500,000 y que cruza toda la zona arbolada en la parte norte de California.

empleados del gobierno no cobrarán sus sueldos del mes de octubre hasta los primeros días del mes de diciembre. Por lo pronto, todavía no han cobrado sus sueldos de ese mes ni los congresistas, ni los militares, ni los funcionarios que dependen de la presidencia, y esto ya constituye una ruina elocuente del retraso.

Trátase de posponer ese pago en forma tal que el gobierno, adelantándose un mes a todos los empleados, pueda hacer frente al pago de sus compromisos.

ANTICIPADA GRACIAS. Las cosas que se anuncian en LA PRENSA hoy hacen porque desean la clientela y servir satisfactoriamente a la colonia hispana. Al mismo tiempo reconocen el prestigio y utilidad de este diario como un medio de publicidad. Si cuando usted hace sus compras indica que ha visto su anuncio en LA PRENSA, verá un excelente pago para el anunciante y este periódico se lo agradecerá.

No cobrarán sueldos. HABANA, noviembre 10. (P).—Noticias recogidas hoy en círculos oficiales, pero que no tienen confirmación, indican que probablemente los

## UNA CATASTROFE AEREA



DESASTROSO estado en que quedó recientemente un aeroplano de la línea regular entre Nueva York y Washington, D. C., al caer e incendiarse en la ciudad de Camden, N. J. En la catástrofe perecieron el piloto Mr. Floyd Cox (ángulo) y las otras cuatro personas más que iban a bordo, que eran pasajeros.

El hijo del hombre más rico del mundo se casará con la hija del Gran Califa

El Nizam de Hyderabad, firma el contrato para el matrimonio de sus dos hijos.—Se celebrarán en Niza con alarde de lujo asiático y pompa fabulosa

NIZA, Francia, noviembre 10.—La fortuna del Nizam se calcula en \$500,000,000, lo que posee en oro solamente, y es señor de vida y muertes sobre 15,000,000 de sus súbditos. Y sin embargo se considera un hombre "pobre", pues su padre de él era tan rico que se daba el lujo de pagarle 3,000 espaldas, mientras que el Nizam tiene una sola, alegando que "esta es la única que sus medios le permiten".

La princesa novia habla inglés, alemán, español, italiano, francés, árabe, persa y una docena de dialectos orientales. Es educada a la europea, pero no se pinta los labios, ni las uñas, ni se da maquillaje a las uñas. Las tiene limpias y de un rosado nacarado al natural. Después de su matrimonio y en caso de quedar viuda sería la mujer más rica del mundo, pues su fortuna llegaría a ser mayor que juntas las de Ford, Rockefeller, Morgan, Rotschild y unos cuantos otros "pobres" millonarios.

Abrese al servicio público otra barbería hispana. Hoy se abre para el servicio del público de nuestras colonias en la metrópoli, una nueva barbería hispana, cuyo propietario no es otro que el popular y experto "figaro" español Vidal Hernández.

La nueva barbería está situada en la calle 52, muy cerca de Broadway, y será sin duda como lo fueron los otros establecimientos de Vidal, un lugar de reunión y "renovación" del elemento hispano.

Abrense muchas minas de plata. (Continuación de la 1.ª pág.) si todas estas fábricas se hallan trabajando en atractivos nuevos modelos y la producción de noviembre será mayor que la de los meses anteriores y desde luego mucho más que lo fabricado en igual mes del año último.

ATLANTA, Ga., noviembre 10. (P).—La Southern Railway Company de esta ciudad proyecta una serie de explotaciones industriales en el sur del estado por valor de \$282,000,000, que darán trabajo a 773 hombres.

LOS ANGELES, noviembre 10. (P).—La Gilmore Oil Company Limited, del sur de California, la más antigua de las compañías productoras, informa que está efectuando las ventas mayores de toda su historia. Durante los primeros cinco meses de este año ya se hicieron beneficios para pagar dividendos representativos a los accionistas y el aumento habido en las ventas en el primer mitad del presente año es de 31 por ciento sobre el año próximo pasado.

BIEBER, Cal., noviembre 10. (P).—En esta ciudad se han colocado los rieles de un ramal ferroviario de 200 millas de largo que une al ferrocarril del Western Pacific con el Great Northern, línea que ha costado \$14,500,000 y que cruza toda la zona arbolada en la parte norte de California.

empleados del gobierno no cobrarán sus sueldos del mes de octubre hasta los primeros días del mes de diciembre. Por lo pronto, todavía no han cobrado sus sueldos de ese mes ni los congresistas, ni los militares, ni los funcionarios que dependen de la presidencia, y esto ya constituye una ruina elocuente del retraso.

Trátase de posponer ese pago en forma tal que el gobierno, adelantándose un mes a todos los empleados, pueda hacer frente al pago de sus compromisos.

ANTICIPADA GRACIAS. Las cosas que se anuncian en LA PRENSA hoy hacen porque desean la clientela y servir satisfactoriamente a la colonia hispana. Al mismo tiempo reconocen el prestigio y utilidad de este diario como un medio de publicidad. Si cuando usted hace sus compras indica que ha visto su anuncio en LA PRENSA, verá un excelente pago para el anunciante y este periódico se lo agradecerá.

No cobrarán sueldos. HABANA, noviembre 10. (P).—Noticias recogidas hoy en círculos oficiales, pero que no tienen confirmación, indican que probablemente los

## Ecuador prohíbe al militar meterse en asuntos políticos

El ministro de Guerra pasa una circular con ese objeto a las unidades del ejército

GUAYAQUIL, noviembre 10.—(P). El ministro de Guerra ha lanzado una circular advirtiéndole que queda terminantemente prohibido a los militares mezclarse en las actividades políticas, de conformidad con la ley y que todo militar que de aquí en adelante intervenga en cualquiera forma en la política, será castigado.

Cuidando a los aviadores. QUITO, Ecuador, noviembre 10.—(P). Los aviadores brasileños víctimas del accidente en la región de Angamarca están recibiendo toda clase de atenciones.

La aplicación de los rayos X a los mismos ha revelado que el capitán Arquimedes sufrió una fractura en el húmero y Vidal tiene quemaduras especialmente en la región del pecho y la espalda.

El ministro de Guerra les hizo una visita y les ofreció, a nombre del gobierno, el avión "Ecuador", tipo Ryan, motor Wright de 400 caballos de fuerza, el mismo que realizó la excursión de San Diego, California, a Quito, el pasado marzo.

Ministro de viaje. QUITO, noviembre 10.—(P). En uso de licencia ha salido de Bogotá en corta visita a Guayaquil y Quito el ministro del Ecuador en Colombia, señor Colón Eloy Alfaro.

Cronista vitalicio. GUAYAQUIL, Ecuador, noviembre 10.—(P). El municipio confirió el título de cronista vitalicio de la ciudad al doctor Modesto Chaves Franco.

Con la pompa tradicional el rey Jorge. (Continuación de la 1.ª pág.) que la cámara de los comunes establezca un sistema arancelario protector porque en su concepto esto los ayudará a realizar la labor encomendada, con el apoyo completo del país.

George Lansbury, orador de la oposición laborista, dijo que el gobierno no era nacional y que había llegado al poder "por medio de chicanería y fraude".

Abrense muchas minas de plata. (Continuación de la 1.ª pág.) si todas estas fábricas se hallan trabajando en atractivos nuevos modelos y la producción de noviembre será mayor que la de los meses anteriores y desde luego mucho más que lo fabricado en igual mes del año último.

ATLANTA, Ga., noviembre 10. (P).—La Southern Railway Company de esta ciudad proyecta una serie de explotaciones industriales en el sur del estado por valor de \$282,000,000, que darán trabajo a 773 hombres.

LOS ANGELES, noviembre 10. (P).—La Gilmore Oil Company Limited, del sur de California, la más antigua de las compañías productoras, informa que está efectuando las ventas mayores de toda su historia. Durante los primeros cinco meses de este año ya se hicieron beneficios para pagar dividendos representativos a los accionistas y el aumento habido en las ventas en el primer mitad del presente año es de 31 por ciento sobre el año próximo pasado.

BIEBER, Cal., noviembre 10. (P).—En esta ciudad se han colocado los rieles de un ramal ferroviario de 200 millas de largo que une al ferrocarril del Western Pacific con el Great Northern, línea que ha costado \$14,500,000 y que cruza toda la zona arbolada en la parte norte de California.

empleados del gobierno no cobrarán sus sueldos del mes de octubre hasta los primeros días del mes de diciembre. Por lo pronto, todavía no han cobrado sus sueldos de ese mes ni los congresistas, ni los militares, ni los funcionarios que dependen de la presidencia, y esto ya constituye una ruina elocuente del retraso.

Trátase de posponer ese pago en forma tal que el gobierno, adelantándose un mes a todos los empleados, pueda hacer frente al pago de sus compromisos.

ANTICIPADA GRACIAS. Las cosas que se anuncian en LA PRENSA hoy hacen porque desean la clientela y servir satisfactoriamente a la colonia hispana. Al mismo tiempo reconocen el prestigio y utilidad de este diario como un medio de publicidad. Si cuando usted hace sus compras indica que ha visto su anuncio en LA PRENSA, verá un excelente pago para el anunciante y este periódico se lo agradecerá.

No cobrarán sueldos. HABANA, noviembre 10. (P).—Noticias recogidas hoy en círculos oficiales, pero que no tienen confirmación, indican que probablemente los

Abrense muchas minas de plata. (Continuación de la 1.ª pág.) si todas estas fábricas se hallan trabajando en atractivos nuevos modelos y la producción de noviembre será mayor que la de los meses anteriores y desde luego mucho más que lo fabricado en igual mes del año último.

ATLANTA, Ga., noviembre 10. (P).—La Southern Railway Company de esta ciudad proyecta una serie de explotaciones industriales en el sur del estado por valor de \$282,000,000, que darán trabajo a 773 hombres.

LOS ANGELES, noviembre 10. (P).—La Gilmore Oil Company Limited, del sur de California, la más antigua de las compañías productoras, informa que está efectuando las ventas mayores de toda su historia. Durante los primeros cinco meses de este año ya se hicieron beneficios para pagar dividendos representativos a los accionistas y el aumento habido en las ventas en el primer mitad del presente año es de 31 por ciento sobre el año próximo pasado.

BIEBER, Cal., noviembre 10. (P).—En esta ciudad se han colocado los rieles de un ramal ferroviario de 200 millas de largo que une al ferrocarril del Western Pacific con el Great Northern, línea que ha costado \$14,500,000 y que cruza toda la zona arbolada en la parte norte de California.

## ¡A FUMAR BIEN!

PICADURA de Genovese Partagás, libra \$2.00. PICADURA "La Reina" Gadjitana o La Flor Marina, la libra a 80c.

PAPEL marca Bambú, Jean o Toro, por caja \$2.50. PIDA LO QUE DESEA Y PAGUE AL CARTERO.

SUAREZ Y CRESPO FABRICANTES. 55 FULTON STREET NEW YORK CITY

## ¡Sus Sueños Realizados!



Compre esta cómoda casita de ensueño. Lista para mudarse — en una "pequeña granja de Long Island"

Precio \$379 total. Plazos: \$5 al mes. Goce esta alegre casita en un solar cubierto de árboles — en una sección frondosa, famosa hace tiempo como lugar de recreo y diversión — un jardín rico y fértil.

Este valioso terreno, que ofrece ganancias por su valor productivo y progreso, está maravillosamente situado. Todas las conveniencias a mano. Una verdadera ganga.

Envíe ESTE CUPON por billetes de transporte GRATIS o teléfono LACK 4-7954

## COLONIA HISPANA

(RESIDENTES Y TRANSEUNTES) Consumen anualmente alrededor de

\$120,000,000

Libros—Tabaco—Automóviles—Radios—Artículos de Música—Refrigeradores—Kodaks—Baúles—Maletas—Comestibles—Viajes—Ropa—Muebles—Bebidas—Fonógrafos—Discos—Sombreros—Diversiones—Ropa interior—Artículos de Deportes—Pasajes—Hospedaje—Zapatos, etc., etc.

## LA PRENSA

publica diariamente las noticias de los países hispanos y locales en la forma e imparcialidad que más interesa al elemento hispano que más sobresale y, consecuentemente, constituye

## EL MEDIO IDEAL

para anunciarse las casas que buscan y desean la importante clientela que en New York constituye la

## COLONIA HISPANA

publica diariamente las noticias de los países hispanos y locales en la forma e imparcialidad que más interesa al elemento hispano que más sobresale y, consecuentemente, constituye

para anunciarse las casas que buscan y desean la importante clientela que en New York constituye la

# Méjico esclarecerá sin ayuda roja el crimen de Mella

**Rechaza la ayuda comunista para la investigación. —La viuda de Mella relata cómo se fraguó el complot. —Acusa de complicidad al jefe de la secreta de la Habana.**

CIUDAD DE MEJICO, noviembre 10. (P)—El gobierno ha negado la requisitoria de la sociedad roja internacional de ayuda al efecto de que se le permitiera tres representantes en la investigación con motivo del proceso seguido a un individuo acusado de haber asesinado a un comunista.

La sociedad pidió que sus propios investigadores ayudaran al representante del ministerio público en el proceso que se sigue a José Agustín López Valinas, acusado de la muerte al estudiante cubano comunista Julio Antonio Mella, pero el acusador del gobierno dijo que tenía confianza en sus propios recursos para la substanciación del caso.

**Relato de la viuda de Mella.**  
Después de dos años de constante y tesonera investigación acerca del asesinato del estudiante cubano Juan Antonio Mella, su viuda, señora Olivia Zaldívar de Mella, ha revelado ayer, en información exclusiva para la Prensa Asociada y LA PRENSA, importantes detalles que afirman con el relato verídico de los acontecimientos que culminaron con el asesinato del joven estudiante cubano.

La viuda de Mella repite con énfasis que la muerte de su esposo fue resultado de una confabulación política de sus enemigos. Menciona como autores del crimen a José Agustín López Valinas, cubano, conocido por el nombre de Sanabria, el cual fue arrestado en Ciudad Méjico hace una semana y formalmente acusado de asesinato. Fueron sus cómplices, según el relato de la viuda—un sujeto conocido por el nombre de "El hombre de Cananagua", de conocidas actividades criminales, y un tercero que fue ya arrestado en conexión con ese crimen.

Los testigos informaron a la policía mejicana hace una semana que López Valinas había confesado su complicidad en el crimen y les había dicho que recibía dinero que se le enviaba de la Habana semanalmente, desde la fecha misma de cometido el asesinato. Este había comunicado a su propia esposa que el dinero le era remitido por Rafael Trujillo, jefe de la policía secreta de la Habana y que los papeles que hacían por medio del Banco Nacional de Méjico.

La señora Zaldívar viuda de Mella asegura haber sabido que el dicho Sanabria y "el hombre de Cananagua" fueron enviados de la Habana a Méjico, a ser recibidos por el gobierno cubano, habiendo visto ella las actividades de Mella por medio de la Asociación de Emigrantes Revolucionarios Cubanos en Méjico.

**El complot.**  
Declara la informante que el complot fue fraguado en el café "Victoria Alegre", situado en Malecón y Belascoain, de la Habana, donde los asesinos recibieron una considerable suma de dinero y entraron en conocimiento con el tercer individuo en el café "La India", donde se arreglaron los detalles del complot, decidiéndose el "tercer" mencionado en el viaje a Méjico.

A su llegada a Méjico, el desconocido había telefonado a Mella informándole que dos sujetos iban en su busca para asesinarlo, pidiéndole viera a un café, si lo interesado tener informes de cómo se había fraguado el plan tenebroso.

"El propósito de la llamada—dice la viuda—era atraer a su esposo al café de la cita a fin de que los asesinos que no lo conocían, pudieran saber la identidad del hombre a quien debían despachar para el otro mundo.

"Mella fué al café señalado y habló con el sujeto en cuestión mientras Sanabria y su compañero se hallaban en un bifeón sentados en una mesa. A pocos minutos el "agente" dejó solo a Mella pretendiendo que debía ir a la oficina del cable a enviar un mensaje a la publicación "Cuba Libre", de la Habana, dejando a los dos cómplices que arreglaran los detalles últimos del complot.

Sanabria y el otro asesino se dirigieron entonces a la morada del estudiante Mella, escalando el primero al techo de la casa y permaneciendo el segundo en la puerta, escondido. Media hora más tarde regresaba Mella acompañado por una joven, Sanabria le hizo un disparo con un revólver calibre .45,iriéndolo de muerte.

La viuda recuerda que este infame crimen tuvo vasta repercusión en el mundo entero y especialmente entre los grupos avanzados de la juventud iberoamericana que consideraban a Mella como un mártir.

**Tributo de las sufragistas cubanas a las tres apóstoles del sufragio.**  
Servicio especial de LA PRENSA. WASHINGTON, D. C.—Ante el monumento a las tres apóstoles del sufragismo: Susan B. Anthony, Lucy Mott y Elizabeth Cady Stanton, levantado en la cripta del Capitol, colocó una ofrenda floral en nombre de las sufragistas cubanas un grupo de representantes del comité de la señora Alicia Bruel de Reiser, de la Alianza Nacional Feminista Cubana.

Al homenaje rendido por las representantes del sufragismo cubano asistieron también representantes del National Woman's Party, organizador del monumento a los Estados Unidos, la autora del monumento, señora Adelaide Johnson y prominentes personalidades.

La señora Bruel de Reiser, la señora Conchita Rivas de MacMillan y la señora Alicia Toscano de Williams, expresaron el profundo interés de las mujeres cubanas en el progreso del feminismo en los Estados Unidos y la solidaridad con los principios de la igualdad de derechos civiles y nacionales para el bello sexo.

## CONFERENCIANDO EN WASHINGTON



MR. WILLIAM R. GARDINER (izquierda) presidente de la Liga Naval y Mr. Walter B. Howe, secretario de la institución, conferenciando en la ciudad de Washington respecto a la demanda que ha hecho Mr. Hoover de que el primero le pida disculpa por las declaraciones que hizo recientemente diciendo que el primer mandatario de la nación estaba en la más completa ignorancia en los asuntos de la armada.

## Notas de Sociedad

En tránsito para Europa se encuentra en Nueva York el doctor Alonso Reyes Guerra, distinguido jurista y diplomático salvadoreño, recientemente designado por el gobierno de su patria como ministro plenipotenciario en Francia, España, Inglaterra e Italia, con residencia en París. El doctor Reyes Guerra ocupará también el sillón salvadoreño en el Consejo de la Liga de Naciones, en reemplazo del doctor Gustavo Guerrero que pasó a ocupar su asiento en el Tribunal de Justicia Internacional de La Haya.

El ministro salvadoreño se halla en compañía de su señora esposa doña María de Reyes Guerra y de su hija señorita María. A recibirlos a bordo del "Santa Teresa" el doctor José F. Morales, cónsul general de El Salvador en Nueva York, y distinguidos elementos de la colonia salvadoreña. Se hospedará en el Waldorf Astoria. Seguirán viaje a Europa a bordo del "Aquitania" el 14 del corriente.

A bordo del "Aquitania" se esperaba hoy en la ciudad, de paso para Tegucigalpa, el señor Julius Lay, ministro de la Gran Bretaña en Honduras.

Con procedencia de Méjico es esperado en estos días en Nueva York el famoso artista mejicano don Diego Rivera. Viene acompañado por su señora esposa.

Han comenzado a circular las invitaciones para el almuerzo que con motivo de celebrarse el aniversario de la república del Brasil, ofrecerán el 16 del mes en curso el cónsul general del Brasil en Nueva York, don Sebastião Sampaio, y la

ción que existió en el pasado siglo, y termina poniendo como ejemplo el popular cantar aragonés que dice:

"Para cantar bien la jota,  
Dos cosas son necesarias:  
Primero, ser español,  
Y después, aragonés".

Los concurrentes fueron obsequiados con chocolate y pastas, por el Instituto.

## Notas de la colonia

### UN HEREDERO

El hogar de los esposos don Germán Pabón y doña Catalina Paços de Pabón, distinguidos elementos de la colonia hispana de esta ciudad, ha visto felizmente realizadas sus ilusiones con motivo del alumbramiento de un niño que llevará el nombre de Germán, Jr.

La distinguida señora fué hospitalizada en el Lying-In Hospital.

## GRIEGOS Y TURCOS REFUGIADOS, CANJEADOS, PUEDEN AHORA VISITAR SUS VIEJOS HOGARES

ESTAMBUL, Turquía, noviembre 10. (P)—Un día inesperado de libertad espera a griegos y turcos refugiados que fueron echados de sus hogares por el cambio de poblaciones efectuado de conformidad con los términos del tratado de Luce de 1923.

Los millones de griegos que fueron embarcados de Anatolia para Grecia y los 700,000 turcos que fueron enviados de Grecia a Anatolia, tendrán ahora permiso para visitar sus perdidos hogares, parientes y amigos.

La consumación de la amistad greco-turca con la visita reciente a Atenas del primer ministro Ismet Paacha, produjo este resultado. Ambos gobiernos convienen en que las restricciones contra los viajes deben ser abolidas y que sus respectivos cónsules deben visar los pasaportes (Sigue en la 7a. pág.)

## Guillermo Mahler

Abogado y Notario Español  
690—8a. Ave., N. Y. (calle 43)  
Tel. Pensilvania 6-5114.  
Asuntos criminales, civiles, marítimos, domésticos y de inmigración.  
Informes acerca de las leyes en Remo, Méjico y otros estados, referentes a asuntos domésticos.  
PRECIOS MODERADOS

## La Srta. Conchita Julbe

ESTA A LA DISPOSICION DE LOS CLIENTES HISPANOS DE BEST & CO., POR TELEFONO, POR CORREO O CUANDO VENGAN A HACER SUS COMPRAS.

PISO "MEZZANINE" (Metzanin) Teléfono Wisconsin 7-5000 Número interior 457

## Presentando

### Un Corsette Diseñado Especialmente para Llevarlo con los Vestidos de Noche



Tamaños busto, 32 a 40 pulgadas 15.00

¡La base perfecta para sus vestidos de noche debe ser absolutamente suave y aquí lo tiene! Así es cómo se fabrica—

- BRASSIERE DE MALLA—malla de tres puntos, perfectamente amoldable y mucho más suave que el encaje.
  - CORTE MUY BAJO—en la cintura por la espalda. No puede verse por el escote del vestido.
  - PRACTICAMENTE SIN COSTURAS, pues todas las superfluas han sido eliminadas y las necesarias están colocadas de tal forma que son casi invisibles.
  - HOMBRERAS ANGOSTAS—positivamente pequeñas. Se ocultarán bajo las angostas hombreras del vestido.
  - LIGAS SIN HEBILLA—sin "bultos" de metal que se muestren bajo el vestido.
- El material es color carne, especie de marrón, que forma un perfecto y bonito estuche de seda.

Usted hallará ropa del mejor gusto para toda la familia en Best:  
Elegantes estilos y accesorios para señoras, incluyendo desde modelos para deportes hasta toaletas de noche.  
Ropa de irreplicable corte y distinción para jóvenes.  
Departamentos especiales para niños y niñas.  
Artículos para bebés en el Bazar Lilliputiense.

## Best & Co.

5th AVE. Y 35th STREET  
Sucursales en Garden City, Mamaroneck, East Orange, Boston.

SE ABREN, CON AGRADO, CUENTAS CORRIENTES

## Ayuntamiento de Madrid

En párrafos brillantes defendiendo la unidad nacional sin la centraliza-

## Para las DAMAS

Por BEATRIZ SANDOVAL  
MODAS DE PARIS Por Mlle. DARE



Este traje para deportes en verde y gris, con blusa de crepe de chine chartreuse

NEW YORK, noviembre 10.—¡Que frío! El aire helado rosas a nuestras mejillas, desafortunadamente también nuestra nariz se pone rosada, lo cual no es tan bello que digamos. París nos envía bonitos colores cuando pensamos que necesitamos el influjo de colores cálidos y telas de abrigo. Los colores son muy lindos estos blancos y azules de fresca apariencia, que no podemos condenar la costura. Estos colores son blanco con ligero matiz azul hasta azules y combinación de azul. Estos colores no dan la impresión de abrigo y esta tendencia acentúa con su hechura en originales e incrustaciones. Los adornos y accesorios, que todo el cristal y plata que pueda desear, —el encaje plateado muy delicado se usa para más atractivo y contrarrestar la severidad del corte. Cuando se usan estos vestidos, se ponen separados como para ofrecer un cuadro de color solar radiante, en un campo nevado. Y la joven con estos vestidos de colores vivos, es la primavera, esa que la piedra azul verdadera de gran elegancia.

colapsos y bolsillos seguros. Y el suficiente grueso para llevarlo aunque haga mucho frío, agregándole quizás, su bon de piel.

Pero si usted se decide a comprar un traje de este tipo grueso, no procure que lo adorne en exceso, pues no luce tan sencillo y elegante como debe lucir.

Y la blusa de este traje es de crepe de chine chartreuse con tela de corbata. No puede resistir de cambios para que notaran que la blusa que luce al frente es parte del canesú.

## FIGURAS CON PATRON

Benito pijama.  
Pintas de algodón, seda, crepe rayón o satén pueden usarse para este modelo.  
Tamaño en tallas 8, 10, 12.



7298

Para una talla 12 se necesitan 2 yardas y 7 octavos de un material de 32 pulgadas.  
Se envía patrón a cualquier dirección al precio de 20 centavos en efectivo o en metalico.

LA PRENSA 20c en dinero por copia de texto y de servicios. Pagar de Modas para el mes de noviembre de 1931-1932, con 16 páginas de modas, contenido modelos para señoras y niños. También algunas indicaciones para la costura. Este figurón está escrito en español.

**CONOCIMIENTOS UTILES**  
Para conservar bien la leche, durante varios días aunque sea en un bote que se echa un grano de ácido fólico por litro de leche. Este ácido no es nada perjudicial para la salud y es peligroso para la salud.

Para limpiar la plata antigua simplemente con papa rallada, que se muy bien la plata y frotese con una gamuza empapada en alcohol.

**Embelllecimiento**  
Especialista de la cara.  
CORRECCION DEFRONTONAL Y TONIFICACION DEL ROSTRO. Dr. Pratt, 100 West End Ave., GND1001-2-5417.

**Agencia de Turistas y Compradores Selectos**  
Artículos para fotografías.

110 W. 32 St., (frente Ginn Building), 110 W. 32 St., (frente Ginn Building), 110 W. 32 St., (frente Ginn Building), 110 W. 32 St., (frente Ginn Building).

Artículos para fotografías.





# Arte americano de fibra española late en la exhibición de la pintora Miss Schulte

## Visiones de Castilla, Valencia y Sur América en las Ferrargil Galleries

### Discípula de López Mezquita en Madrid, Avila, Nueva York.—Siente la belleza primitiva y fuerte de España



Miss Antoinette Schulte

La exhibición de pinturas de una joven, intensa y personal artista americana, presentará pronto aquí el impresionante resultado de la impresión artística española en la sensibilidad de una pintora netamente neoyorquina. Es ella, Miss Antoinette Schulte. Tendrá su exposición el 23 del actual en las Ferrargil Galleries. Y ofrecerán sus cuadros una nota saliente de la temporada de arte de aquí.

Miss Schulte—de apellido prócer entre la aristocracia procerca de los Estados Unidos—combina un refinado espíritu, abierto a todas las sutilezas de su arte—un arte que la ha adentrado hasta lo más profundo de la psicología de nuestra raza—con lo más dinámico y original del carácter de sus compatriotas. Muy joven aún, así, Miss Schulte—sin que yo sepa por qué—explica ella misma—sintióse, de pronto, tráida a la pintura irresistiblemente y, dentro de ese arte, interesada más que nada por conocer, sentir, dominar la pintura de España...

—Primero me inicié—dice Miss Schulte en impecable español del

tes, artistas, escritores, monasterios, montañas, lagos, volcanes, pueblos. Y al llegar por fin a su residencia neoyorquina, continuó de espaldas, de muchos colores, los dibujos de tipos, de perfila y croquis de instantes fugitivos de la gran excursión. Miss Schulte, una vez más, se identifica con nuestro arte, nuestra cultura, nuestra pintura...

Resultado de toda esa labor, de un intensísimo afán artístico de muy pocos años—muy joven aún la artista—aprovechados febrilmente en una devota dedicación a su arte, es la exposición de las Ferrargil Galleries. La comprenderán unos veinticinco cuadros, divididos en tres grandes grupos: españoles, iberoamericanos, norteamericanos. Muestran todo el ciclo de una personalidad pictórica ya interesantísima, que se forma el calor de la gran inspiración del magnífico López Mezquita—uno de los grandes de la pintura contemporánea—y va luego adquiriendo elementos propios—expresión, penetración, factura, imaginación—para afirmarse a sí misma, en creciente independencia. El cuadro más reciente de la ex-

hibición, es una impresión de Avilés, fuerte, acendada, respirando la alicia y severa majestad, llena de ricos tonos, de Castilla. La pintura del retrato de López Mezquita pres-



'Datileros,' impresión de Elche.

pronunciación madrileña—aquí, en una escuela de arte. Estudió después en París. Sufrí allí un accidente que me tuvo varios meses impávida. Y sentía cada vez más, inconscientemente, el deseo de conocer España, que yo me representaba siempre como un país primitivo, más fuerte que cualquiera de Europa en personalidad, de espíritu no estropeado aún por los extranjeros... Mis aficiones eran muy vagas. Nada de Francia, nada de Inglaterra—que ya conocía... Tenía puestas mis ilusiones de artista en España...

Allá fue al fin y al cabo la joven pintora americana. Estuvo la primera vez más de un año. Conoció al gran López Mezquita y bajo su dirección, en seguida, comenzó a pintar en Madrid, en Avila. Recorrió a grandes excursiones España entera. Vió, estudió, veneró sus museos. Se identificó con su carácter, con sus tipos, con sus cielos, con sus sombras, con su personalidad, en fin.

—Tan pronto se cruzan los Pirineos—evoca la intensa pintora americana en el estudio, opulento pero sobrio, de la Quinta Avenida—algo fuerte, personalísimo, se le impone a uno. ¡Cómo no pintarlo todo! Y después que se sale de allí lo demás tiene ya líneas desdibujadas, colores pálidos, menos intensidad y personalidad que lo español... Por eso yo siento y sentiré siempre los tipos de España, sobre todo los castellanos...

Más no ha sido sólo a la Península—donde confirió sus viajes, sus estudios Miss Schulte. Después de varios recorridos españoles, realizó una larga excursión por Ibero América. El Brasil, Uruguay, la Argentina, Chile, Perú, el Ecuador, Colombia, Venezuela... Un año de peregrinación en toda clase de medios de locomoción, pintando, observando, admirando, conociendo presiden-

te de bella composición—Y más es, fuerte, acendada, respirando la alicia y severa majestad, llena de ricos tonos, de Castilla. La pintura del retrato de López Mezquita pres-



Indios del Ecuador

más antigua de Miss Schulte será, justamente, ese grupo. Junto a él estarán los recuerdos del viaje, el grave, intenso, inquietante de Ibero América. El Ecuador, emoción contenida pero sin el ama-

(Sigue en la 8a. pag.)



UN MOMENTO de culminante interés en el reciente partido de fútbol jugado en Berkeley entre los equipos de la Universidad de California, saliendo aquellos derrotados por 13-0.

# INTIMIDADES DEL CINE POR EL CAPITAN ROSCOE FAWCETT

**MICKEY**  
ardilla gris ha ganado \$8,000 para su dueño, Mr. Harry Marks, apareciendo en el cine.

**ANITA PAGE**  
se retirará de la escena el día en que se case, pues opina que ninguna mujer que haya contraído matrimonio debe de tomar parte en escenas amorosas.

**MITZI GREEN**  
solo tiene diez años de edad y gana \$800 por semana en el cine. ¡Muy chico más de lo que ganan actrices que tienen doble edad que ella.

**ANCIENT WAGONS**  
Las estradas viejas adquirieron un alto precio cuando para hacer la película "Cimarrón" en la cual Richard Dix era la estrella, hubo necesidad de comprar 1050 de dichos vehículos.



CHICK DEVLIN, del oeste, y que ha venido a Nueva York dispuesto a hacer carrera. En aspecto así como en técnica, se parece a Mickey Walker y muchos críticos ven en el muchacho a un futuro campeón de los pesos medianos.



LAS HIJAS de los ex soberanos de España, infanta doña Cristina (izquierda) y doña Beatriz (derecha), fotografiadas de paseo por Irlanda, recientemente, en compañía del infante don Alvaro de Borbón-Orleans (centro), quien próximamente contraerá enlace con la segunda de dichas princesas. Hace unos días circularon rumores de que el matrimonio no se efectuaría debido a la salud de la novia, rumores que fueron desmentidos. Abajo aparece el ex monarca don Alfonso y el ex príncipe Alfonso, cuya salud, sí, es verdaderamente precaria.



EN EL RECIENTE festival dado en la Universidad de Kansas a las alumnas se les pidió que llevaran trajes poco costosos, en vista de la presente crisis, y a Miss Wanda Booghaart se le vio en un traje de diarios viejos, lo cual naturalmente representa el colmo de la economía.



EL CONOCIDO aviador Martin Jensen, fotografiado recientemente para Buenos Aires, desde Nueva York, para hacer un viaje patrocinado por un grupo de industriales de York, Pennsylvania.

# EE. UU. en guardia en China



EN VISTA de la gravedad de los acontecimientos en China los Estados Unidos observan cada vez con mayor atención el desarrollo de los acontecimientos. Aquí presentamos al destacamento de caballería del 150. regimiento americano que se halla de guarnición en Tientsin, en la Concesión Extranjera.



A MEDIDA que la situación en China se agrava debido a las hostilidades entre japoneses y chinos, los Estados Unidos observan la situación más atentamente. Aquí tenemos el 150. regimiento de infantería americano destacado en la concesión extranjera de China, formado marcialmente. En el círculo, su coronel, James D. Taylor y en el ángulo un destacamento típico de dicho cuerpo, en marcha.



EL TENOR Beniamino Gigli y la soprano Rosa Ponselle, ambos del Teatro Metropolitan de la Opera Nueva York, visitaron hace pocos días el Columbus Hospital y estuvieron cantando canciones de cuna a los pequeños queñines. Rara vez se da el caso que los bebés se vean arrullados por semejantes eminencias.

**EL CENTRO VASCO AMERICANO**  
Tiene el sentimiento de anunciar por este medio la infausta noticia del fallecimiento del socio

+

**Don Antonio Veitia**  
Natural de Artaza, Vizcaya, soltero y de 39 años.  
Acaecido en el Long Island College Hospital el día 9 de noviembre de 1931 a las 9 de la noche.

Al comunicar tan sentida pérdida rogamos a todos los socios asistir al sepelio que tendrá de la casa mortuoria, 115 Atlantic Avenue, Brooklyn, N. Y., el jueves, noviembre 12, a las 2:30 de la tarde, hasta el Calvary Cemetery, en donde recibirá cristiana sepultura por lo que anticipa sentido agradecimiento.

**AGENCIAS FUNERARIAS**

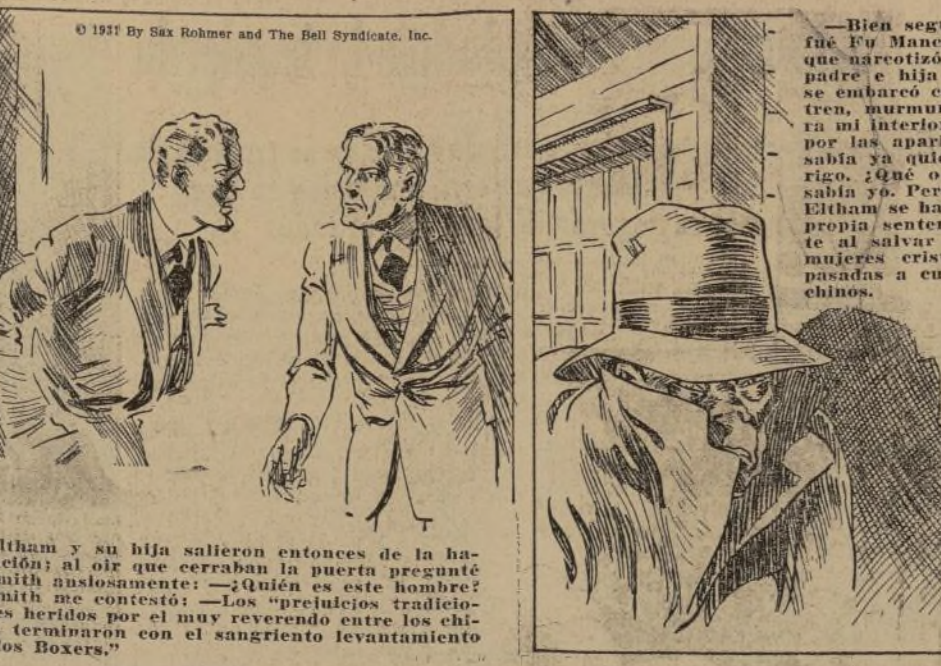
**EN CASO DE DEFUNCION**

Llame a "TRAFALGAR 7-8200"

**FRANK E. CAMPBELL**  
"The Funeral Church", Inc. (Libre culto)  
BROADWAY Y 66th STREET

FU MANCHU... El Misionero Luchador - IV.

¿Quién es el reverendo?



Alquileres departamentos amueblados... 207 East Lindeman amueblados 1-2 baño privado...

Colocaciones Continuación Oferta-Hombres ARTISTA tallador de madera que tenga muestras de su trabajo...

Escuelas Continuación Idiomas INGLÉS Enseñado por la señorita BLANCHE FISHER...

Profesionales Continuación-Dentistas DR. SCHOR CIRUJANO DENTISTA 61 West 86 Street...

Varios Barberías BARBERIA DE VIDAL PRIMER ORDEN 223 W. 52 St. frente al Forno...

Aumentase la cuota al grupo femenino (Continuación de la 1a. pág.) Segun el ex gobernador Alfred E. Smith...

Puccini predominante en el cartel del Metropolitan Inicióse la segunda semana de la temporada en el Metropolitan...

Las fábricas de Lawrence normalizan los trabajos LAWRENCE, Mass., noviembre 10. (P.)—No se debe permitir a los arquitectos extranjeros ejercer su profesión en Méjico...

Griegos y turcos refugiados, canjeados (Continuación de la 2a. pág.) El paso es igualmente humanitario y comercial...

Una subscripción a favor de Celerino Gatiérrez Para aliviar la situación de Celerino Gatiérrez, residente en Montpellier, Vt. que se encuentra delicado de salud...

Escuelas Continuación Idiomas INGLÉS Enseñado por la señorita BLANCHE FISHER...

Profesionales Continuación-Dentistas DR. SCHOR CIRUJANO DENTISTA 61 West 86 Street...

Varios Barberías BARBERIA DE VIDAL PRIMER ORDEN 223 W. 52 St. frente al Forno...

Aumentase la cuota al grupo femenino (Continuación de la 1a. pág.) Segun el ex gobernador Alfred E. Smith...

Puccini predominante en el cartel del Metropolitan Inicióse la segunda semana de la temporada en el Metropolitan...

Las fábricas de Lawrence normalizan los trabajos LAWRENCE, Mass., noviembre 10. (P.)—No se debe permitir a los arquitectos extranjeros ejercer su profesión en Méjico...

Griegos y turcos refugiados, canjeados (Continuación de la 2a. pág.) El paso es igualmente humanitario y comercial...

Una subscripción a favor de Celerino Gatiérrez Para aliviar la situación de Celerino Gatiérrez, residente en Montpellier, Vt. que se encuentra delicado de salud...



«Buen seguro estoy que fue Fu Manchú el que me narcotizó a los Eltham padre e hijo en el café y me emborrachó con ellos en el Eltham...»

Escuelas Continuación Idiomas INGLÉS Enseñado por la señorita BLANCHE FISHER...

Profesionales Continuación-Dentistas DR. SCHOR CIRUJANO DENTISTA 61 West 86 Street...

Varios Barberías BARBERIA DE VIDAL PRIMER ORDEN 223 W. 52 St. frente al Forno...

Aumentase la cuota al grupo femenino (Continuación de la 1a. pág.) Segun el ex gobernador Alfred E. Smith...

Puccini predominante en el cartel del Metropolitan Inicióse la segunda semana de la temporada en el Metropolitan...

Las fábricas de Lawrence normalizan los trabajos LAWRENCE, Mass., noviembre 10. (P.)—No se debe permitir a los arquitectos extranjeros ejercer su profesión en Méjico...

Griegos y turcos refugiados, canjeados (Continuación de la 2a. pág.) El paso es igualmente humanitario y comercial...

Una subscripción a favor de Celerino Gatiérrez Para aliviar la situación de Celerino Gatiérrez, residente en Montpellier, Vt. que se encuentra delicado de salud...

Las estaciones de radio custodiadas en Ciudad Méjico

Varios comunistas en la cárcel, autores del programa truculento por radio

CIUDAD DE MEJICO, noviembre 10. (P.)—Varios presuntos comunistas estaban hoy en la cárcel, mientras la policía trataba de identificar a tres individuos que celebraron el aniversario de la república soviét apoderándose de una estación de radio y transmitiendo un programa de rebelión el sábado en la noche.

Protegiendo la lana CIUDAD DE MEJICO, noviembre 10. (P.)—El gobierno de Méjico anuncia el establecimiento de un arancel variable sobre la lana, para proteger y fomentar la industria en Méjico.

Arquitectos nacionales CIUDAD DE MEJICO, noviembre 10. (P.)—No se debe permitir a los arquitectos extranjeros ejercer su profesión en Méjico, declaró hoy en un discurso el señor Alfonso Pallas en la convención de arquitectos mejicanos.

Las fábricas de Lawrence normalizan los trabajos LAWRENCE, Mass., noviembre 10. (P.)—No se debe permitir a los arquitectos extranjeros ejercer su profesión en Méjico, declaró hoy en un discurso el señor Alfonso Pallas en la convención de arquitectos mejicanos.

Griegos y turcos refugiados, canjeados (Continuación de la 2a. pág.) El paso es igualmente humanitario y comercial...

Una subscripción a favor de Celerino Gatiérrez Para aliviar la situación de Celerino Gatiérrez, residente en Montpellier, Vt. que se encuentra delicado de salud...

Una subscripción a favor de Celerino Gatiérrez Para aliviar la situación de Celerino Gatiérrez, residente en Montpellier, Vt. que se encuentra delicado de salud...

Una subscripción a favor de Celerino Gatiérrez Para aliviar la situación de Celerino Gatiérrez, residente en Montpellier, Vt. que se encuentra delicado de salud...

Una subscripción a favor de Celerino Gatiérrez Para aliviar la situación de Celerino Gatiérrez, residente en Montpellier, Vt. que se encuentra delicado de salud...

Una subscripción a favor de Celerino Gatiérrez Para aliviar la situación de Celerino Gatiérrez, residente en Montpellier, Vt. que se encuentra delicado de salud...



BUSQUESE A OTRO PINTOR (Si no halla la solución, búsquela en esta misma página, entre las columnas de anuncios clasificados).

# Industria, Banca y Comercio

**Aumenta en Buenos Aires el tonelaje de naves griegas.**  
—La población de Cuba alcanza ya a cuatro millones.—La cosecha de caña de azúcar en Puerto Rico será cuantiosa.—Guatemala estudia la concesión de créditos agrícolas.—La producción de azúcar en Guatemala.

**AUMENTA NOTABLEMENTE EL TONELAJE DE NAVES GRIEGAS LLEGADAS A BUENOS AIRES**  
BUENOS AIRES, 10 noviembre.—(P.) El número de navíos mercantes que llega a Buenos Aires y otros puertos argentinos con procedencia de puertos griegos está aumentando rápidamente, habiendo contribuido el aumento de navíos de matrícula griega al incremento de entrada de navíos al puerto durante los últimos meses del año en curso. Durante los nueve meses de 1931 han entrado a Buenos Aires 204 cargueros de matrícula griega. En igual período de 1930 entraron solamente 79.

La mayoría de los barcos griegos viene a los puertos argentinos en busca de cargamentos de trigo y maíz.

Con procedencia de la Gran Bretaña llegaron al puerto en el período indicado casi la mitad del tonelaje marítimo registrado en el puerto de Buenos Aires, el que ascendió a un total de 8.747,500 toneladas de enero a octubre. Navíos alemanes ocuparon el segundo lugar con 623 mil toneladas; Italia en tercero con 611,000 toneladas; Grecia en cuarto lugar; en sexto en el quinto; Holanda; en el sexto; Estados Unidos con 445,000 toneladas en el séptimo lugar y Francia en el octavo.

**LA POBLACION DE CUBA ALCANZA A CUATRO MILLONES**

HABANA, 10 noviembre.—(P.) Asegúrese que la población de Cuba alcanza ya a cuatro millones de habitantes. Según las últimas cifras publicadas por el censo se enumeran 3.763,875 habitantes, esperando que se redondee la cifra de cuatro millones, cuando se hayan terminado las labores del censo en varios distritos que aun faltan.

**LA COSECHA DE CAÑA DE AZÚCAR DE PUERTO RICO SERA CUANTIOSA ESTE AÑO**

SAN JUAN, Pto. Rico.—(P. Por correo aéreo).—El departamento de Agricultura anticipa que este año tendrá Puerto Rico la mayor cosecha de caña en la historia de la isla.

La cosecha se calcula en un millón de toneladas, lo que significa un muy considerable aumento sobre todas las anteriores. Es de gran importancia, además, el hecho de que son las centrales colonias que mejor han dado local, las que revelan este aumento.

Las cosechas de las grandes corporaciones, cuyo capital en su mayoría, se mantiene fuera de la isla, son aproximadamente las mismas del año pasado. Esto significa que el aumento se refleja en dinero que aumentará en la isla de Puerto Rico.

Debido a la amplitud de la cosecha, las centrales empezarán la molida aproximadamente en un mes más tarde de lo que se acostumbró anteriormente. Las fechas en que algunos de los grandes molinos proyectan empezar la zafra, son aproximadamente las siguientes:

- Central Coloso, noviembre 30.
- Centrales Guánica, Bochonica, Igualdad y Santa Bárbara, diciembre 1.
- Central Serrallés, diciembre 3.
- Mayagüez Sugar Company, diciembre 5.
- Central Constanza, diciembre 6.
- Central Aguirre, Fajardo, Carmen, Canóvanas, Monserrate, San Vicente, Raig, Juncos, Eureka, Lafayette, Rufina, alrededor de diciembre 15.

En realidad, la gran mayoría de los molinos de la isla se proponen ahora estar moliendo en o antes de mediados de diciembre.

**GUATEMALA ESTUDIA LA CONCESION DE CREDITOS A LOS AGRICULTORES**

GUATEMALA.—De acuerdo con el espíritu que inspira la reciente promulgación de la ley de emergencia, el ejecutivo de la república ha encargado a los miembros del directorio general de bancos para que procedan cuanto antes a estudiar la manera de conceder créditos a los agricultores para que éstos puedan levantar las cosechas de la temporada, satisficndo al propio tiempo las seguridades de los acreedores.

## CAMBIOS

EUROPA		AMERICA	
Par.	Libras	Mar.	Lun.
14.85%	...	12.95%	...
...	...	...	...
...	...	...	...
...	...	...	...
...	...	...	...
...	...	...	...
...	...	...	...
...	...	...	...
...	...	...	...

## TESORO DE EE. UU.

Noviembre 7, 1931.

Ing. Aduanas ... \$6,788,132.20  
Balance ... \$227,348,726.15  
Gastos ... \$33,400,452.39

# Disminuye el rendimiento de la cosecha de cereales en 1931

**Reducción en la superficie de cultivos de trigo.**—La diferencia se calcula en 200 millones de fanegas.—La cosecha de centeno en Europa.—Acumulación de reservas.

Los últimos cálculos sobre las cosechas europeas de cereales, particularmente las de Alemania y Francia, indican un rendimiento menor del que se había pensado. La cosecha de centeno de trece países europeos es de 132,000,000 de bushels, o sea, 16 por ciento menos que el año pasado. Rusia ha realizado fuertes exportaciones, estimándose el total en 30,000,000 de bushels hasta el 12 de septiembre, mientras que en el período correspondiente del año pasado fue de 10,000,000. Sin embargo, la producción ha sido limitada a fin de que no se agote las reservas y satisfacer el costo de producción.

## Preguntas y respuestas

Damos informaciones que no sean comerciales y que puedan encontrar en un libro de la biblioteca o en nuestras páginas de anuncios. No se contestará a preguntas que no se refieran a noticias o que se refieran a asuntos que no sean de interés general para el lector o que se refieran a asuntos que no sean de interés general para el lector.

## La emigración en la época cervantina

(Continuación de la 4a. páq.)  
ticias, mundo a la vez. He ahí el mejor dogma del periodismo. Como hemos visto, Cervantes no era muy optimista respecto a las Indias, o América, fuese un medio propicio para alzarse con la fortuna. A su juicio, las Indias eran un "engaño común de muchos y remedio particular de pocos". De los dos párrafos siguientes se contradice. "Y por consiguiente con todo lo que no he a nuestro propósito, digo que la edad que tenía Filipo cuando pasó a las Indias sería de cuarenta y ocho años, y en veinte que estuvo, ayudado de su industria y diligencia, alcanzó a tener más de ciento cincuenta mil pesos en ensayos". Carrizales, tan calvarios en su vida pasada, acabó siendo extraordinariamente acaudalado. Cervantes, con la excepción de Don Quijote, no suele mantener la unidad de carácter de sus personajes. Los de una flexibilidad que acaso dinamite de su gran experiencia de la vida, que tan ingrata se mostró siempre con el más glorioso de los españoles. El caso es que Carrizales, atrapada la fortuna, procuró atormentarla. "Viéndose, pues, rico y próspero, tocado del natural deseo que todos tienen de volver a su patria, puestos grandes intereses que se le ofrecían, dejando el "Pirú", donde había granjeado tanta hacienda, trayéndola toda en barras de oro y plata, y registrada por quitar inconvenientes, se volvió a España". La previsión de registrar la fortuna, de legalizarla, sería probablemente con objeto de que no se apoderase de ella el fisco en beneficio del rey, porque en América, como se sabe, era propiedad de Su Sacra Majestad.

Carrizales se trajo en pasta azul y argentea toda su fortuna. He ahí una operación que nadie dudaría realizar, actuando en Buenos Aires, pues el cierre de la Caja de Conversión la hace imposible. No es feliz Carrizales, a pesar de su opulencia; "que si antes no dormía por pobre, ahora no podía soñar de rico; que tan pesada carga es la riqueza al que no está usado a tenerla, ni sabe usar della, como lo es la pobreza al que de continuo la tiene. Cuidados acarrea el oro, y cuidados la falta del; pero los unos se remedian con alcanzar alguna mediana cantidad, y los otros se aumentan mientras más parte se alcanza".

No será irreverencia al gran maestro decir que el argumento no está completo. Porque el primer cuidado, la falta de oro, es aflictiva y penoso, en tanto que el segundo es eludible contentándose con lo que se tiene. La necesidad aprieta más que la codicia. El querer tener más no sofoca tanto como el no tener nada. Yo creo que no habrá ningún economista que discrepe de este firme apotegma.

Otra causa amargaba un poco al indiano Carrizales. "Consideraba el estrechez de su patria era mucha, y la gente muy pobre. Española sufría entonces la mayor de sus crisis económicas, a pesar de sus Indias, (o quizá por ellas), y que el irse a vivir a ella era ponerse por blanco de todas las importaciones que los pobres suelen dar al rico que tienen por vecino". Aquí advertimos un nuevo argumento económico en favor de América, que no se aviene con la primera afirmación cervantina al decir que el "engaño común" de los muchos y remedio particular de pocos". Pero, en fin, el mejor argumento es el del propio Carrizales, que a pesar de emigrar a los 48 años, aun halla campo propicio para levantar una ponchada de pesos, y en otro "oh", nada de pagar inconvertible. Y he de tenerse cuenta que se trata de un gran caudal, sin hábitos de trabajo, andariego y dado a la ociosidad y a todos los vicios. De modo que América no sólo reformó su vida, comiéndose en hombre tío, sino que le puso en condiciones de alcanzar la prosperidad; para cuántos, como Carrizales, ha sido América el mejor reformatorio!

## Paulino tratará de anularle el "jab" a Loughran castigándole a la izquierda

El vasco demostró excelente estado físico en su trabajo de ayer.—Brix manifiesta que será una pelea en que ambos se jugarán el todo por el todo.

bardeo que reveló uno de los "propositos" de Paulino, o sea el de castigarle el brazo izquierdo a Tommy brutalmente con el objeto de anular el "jab" y obligarlo a presentarse frente.

Paulino tiró tremendos puñetazos sobre el coo izquierdo de Mitchell, quien tuvo que pedir un descanso extra entre el segundo y el tercer asalto de su "work-out" debido al agotamiento y el dolor en el brazo. Lou Brix, el apoderado del vasco, que se encontraba hoy aquí, manifestó que se proponía enviar a Paulino a acabar cuanto antes con Tommy en la zbiriga, no pocas esperanzas de que el vasco lograría imponerse por la vía del K. O., a pesar de la cadena de victorias de Loughran.

Con Gómez el repitarrá trabajó dos asaltos de gran rapidez y en los que el peso máximo español concentró toda su atención en perseguir y acorralar a su hombre, al mismo tiempo que esquivaba la izquierda.

Luego hizo varios asaltos más de diversos ejercicios.

Paulino no saldrá para Nueva York sino hasta el día mismo del encuentro, cuando irá directamente a la Comisión de Bóxero para el pasaje y luego se retirará a su hotel a descansar hasta el momento de salir para Inglaterra. Brix lo ha dispuesto así para evitar que sus admiradores lo abrumen a fuerza de conversación.

## Apastantes victorias en la jornada española del domingo pasado

SEVILLA, noviembre 10.—(P.) El Betis Balompié derrotó por 3-1 al Sevilla en su encuentro de ayer por el campeonato regional. He aquí los resultados de otras regiones en la jornada última:

En Avilés, Stadium 1, Sporting 4; en Barcelona, Español 6, Badalona 1; en Madrid, Madrid 6, Valladolid 0; Castilla 2, Nacional 0; Iberia de Zaragoza 1, Athletic 0; Eiría de Pontevedra 1, Deportivo 0; Unión de Irún 5, Osasuna 0; San Sebastián, Donostia 7, Euzkaladuna 1; Murcia 5, Imperial 0; Deportivo Alavés de Victoria 4; Arenas de Guecho; en Bilbao, Athletic 6, Erandio 0.

En Mallorca, Athletic 2, Baleares 5; Gijón 1, Racing 1; Eclipse de Santander 0, Oviedo 5; Burgos de Orense 0, Celta 1; Logroño 5, Zaragoza 0; Elche 3, Cartagena 2; Valencia 4, Castellón 1; Sporting de Sagunto 1, Levante 2.

En Barcelona, Martinec 1, Catalunya 4; Palafregull 0, Júpiter 6; Sabadell 0, Barcelona 2; Racing de El Ferrol 5, Orense 1; Gimnástico de Valencia 2, Saguntino 1.

## NOTAS DEL PUERTO

**LEGAN**  
VAPORES DE PASAJE Y CARGA QUE SON ESPERADOS  
Miércoles, 11 de noviembre.

**AQUITANIA**, de Cherbourg, noviembre 8, a las 12 m. Norte, a las 7 m.

**H. R. MALLORY**, de Charleston, noviembre 9, a las 12 m. Norte, a las 7 m.

**ILE DE FRANCE**, del Havre, noviembre 10, a las 12 m. Norte, a las 7 m.

**VENEZUELA**, de Norfolk, noviembre 10, a las 12 m. Norte, a las 7 m.

**MARTINIQUE**, de Puerto Colombia y Cartagena, noviembre 10, a las 12 m. Norte, a las 7 m.

**PAN AMERICA**, de Baltimore, noviembre 9, a las 12 m. Norte, a las 7 m.

**ESTADOS**, de Santa Marta, noviembre 4, a las 12 m. Norte, a las 7 m.

**AGUIRRE**, de Puerto Colombia, noviembre 8, a las 12 m. Norte, a las 7 m.

**AMAPALA**, de La Caba, noviembre 8, a las 12 m. Norte, a las 7 m.

**CRISTOBAL COLON**, de Habana, noviembre 8, a las 12 m. Norte, a las 7 m.

**AGUIRRE**, de Puerto Colombia, noviembre 8, a las 12 m. Norte, a las 7 m.

**AMAPALA**, de La Caba, noviembre 8, a las 12 m. Norte, a las 7 m.

**CRISTOBAL COLON**, de Habana, noviembre 8, a las 12 m. Norte, a las 7 m.

## Japón recela que se prepare la ofensiva general

(Continuación de la 4a. páq.)  
didos" esparcidos en el territorio. El general Honjo atribuye al general Chang-So-Ling la responsabilidad de los movimientos tanto del ejército como de las fuerzas navales de las bandas y que él operan mezclados con gitano a lo largo del ferrocarril del sur Manchuriario.

Todo esto ocurre, dicen los japoneses, aprovechándose de la ventaja del reducido número de tropas japonesas en Manchuria y la imposibilidad de aumentar estas fuerzas en virtud de los tratados.

Los japoneses sintetizan así la situación: las tropas del general Mah se concentran en la región alrededor de Anganchi, en número de 12,000, con 31 cañones de campaña, proyectando la ofensiva contra los japoneses. En el norte de Manchuria, especialmente en Heilin, aumenta el sentimiento anti-japonés, produciendo inquietud entre los japoneses residentes. El general Chan-So-Ling ordenó el 7 de noviembre al general Jangchin, quien comanda en Chinchow 17,000 soldados, que se pusiera en comunicación con el general Mah para tomar la ofensiva. Jangchin es jefe de estado mayor de Chang-So-Ling.

En el frente de Tientsin  
**TIENTSIN**, China, noviembre 10.—(P.) Tientsin continuaba hoy en una atmósfera de tensión, después de una noche "inquietante y angustiante". En la "tierra de ninguno", entre la conexión japonesa y la posición china, la situación era mirante de una guerra tensa, con probabilidades de romperse en cualquier momento.

Sin embargo, de vez en cuando tronaba el cañón y se oía el fuego de las ametralladoras.

Los japoneses no habían dejado de maniobrar de la ciudad como en preparación de nuevo ataque, y el comandante japonés de la sección general Kashi, expidió una proclama declarando que si los intereses japoneses se veían en peligro en alguna forma, o si veía amenazado el honor del ejército japonés, sus tropas "darían los pasos necesarios".

Esto se interpretaba como queriendo decir que ocuparía la ciudad por la fuerza.

Las autoridades chinas se quejan de que un tanque japonés abrió los fuegos sobre la policía cuando la última no cumplió la orden de retirarse a 200 metros de la distancia del límite de su concesión. Dos granadas cayeron frente al cuartel general chino.

Los chinos insisten en que la actual situación es parte de la tentativa japonesa de derrocar al actual gobierno para establecer uno que le sea favorable.

## Nueva escuela hispana de Música

La barriada hispana de Washington Heights contará desde mañana con un nuevo Estudio Musical bajo la dirección de los señores Juárez García y Terry Tucci, dos compañeros del Trio Los Charrros, que tan populares se han hecho durante su actuación en la estación de radio WOR.

El estudio que se abrirá en la calle 143 se dedicará a la enseñanza de solfeo, armonía y especializará en la enseñanza de instrumentos de cuerda.

**Ayuntamiento de Madrid**

# UN NUEVO BALSAMO DE FIERABRAS?

MADRID, noviembre 10. (P.)—El gabinete español ha autorizado el envío de un equipo a los Juegos Olímpicos de 1932 en Los Angeles, según se anunció en el día de hoy. La cuestión relativa al dinero para costear los gastos del viaje y la manutención de la delegación atléctica será discutida en la próxima sesión de la Junta de Presupuestos del gabinete.

La Federación Atlética Nacional abriga la esperanza de que el gabinete será generoso en su apropiación, para poder enviar un equipo realmente representativo y fuerte a Los Angeles.

España es especialmente fuerte en esgrima, football, tenis y pedestalismo.

El equipo suco ESTOCOLMO, noviembre 10. (P.)—Suco ha resultado por fin participar tanto en las pruebas invernales como en las de verano, de los próximos Juegos Olímpicos, que se celebrarán en Lake Placid, N. Y., y Los Angeles, respectivamente.

Un equipo compuesto de seis "skiers" de resistencia, dos saltadores de "skill", dos patinadores de velocidad y dos patinadores de velocidad, será enviado a los juegos invernales, y un conjunto de 75 hombres irá a Los Angeles.

Entre los miembros más prominentes del equipo de deportes de invierno figuran Sven Utterstrom, Gillis Fraström, varias veces ganador del campeonato olímpico de eslaje de fondo, y Vi-Allen de tenis, una patinadora, y Vivian de la fantasía, que también ha ganado muchos concursos en Europa. La delegación española será encabezada por el Sr. Martínez de la Hoz, quien ha sido nombrado presidente de la delegación española.

# ESPAÑA ENVIARA UN EQUIPO A LOS JUEGOS OLIMPICOS DE LOS ANGELES EL PROXIMO AÑO

(Continuación de la 6a. páq.)  
"indios en el mercado" interesados en simos—, el Perú, con una "de intensa expresión y gran fuerza de factura, y la bellísima pintura de un grupo de artistas de Río Janeiro sirviendo de modelo a gran figura del Brasil, nezelea, Colombia, Chile, recomiendo sus notas en la exposición."

Completarán esta cuadrada—, realizados en la agilidad, intensidad, muy finamente dibujados del talento de la joven pintora mexicana de fibra artística española, López Mezquita, sin duda, el orgullo de la que él acompañó sus inicios de arte. El de Miss Soto, ya, tiene las grandes intenciones del magno maestro, y toda personalidad plena de inspiración, sensibilidad y de ambiente una pintora moderna que ha sido drado y refinado su veta artística en el tesoro sin par de la pintura de España.

## VAPORES

**Servicio Rápido a VIGO**  
POR LOS MAGNIFICOS BUQUES FRANCESES DE GRASSE (22,000 toneladas desplazamiento)  
Noviembre 25 y Marzo 1

**ROCHAMBEAU** (20,295 toneladas desplazamiento)  
Diciembre 9, Enero 14

**SANTA CRUZ DE TENERIFE, CASABLANCA, GIBRALTAR**  
Vapor "PARIS", Febrero 12 y Marzo 18

En el precio del pasaje de tercera clase está incluido el billete ferroviario desde Vigo a cualquier ciudad de importancia de España.

En estos buques todos los pasajeros de tercera clase son alojados en espaciales camarotes para 2, 3 y 4 personas; en casos de familia numerosa tenemos algunos camarotes con literas, donde los pasajeros están bien ventilados, equipadamente limpios, provistos de luz eléctrica, lavabo con agua corriente, timbre eléctrico y comodidades. La ropa de cama se cambia todos los días.

PRECIOS REDUCIDOS PARA BILLETES DE ida y VUELTA.  
PARA PASAJES O CUALQUIER OTRO INFORME, DIRIJANSE AL AGENTE AUTORIZADO.

**VALENTIN AGUIRRE**  
82 BANK STREET NEW YORK  
Teléfonos Chelsea 3-904 y 3-2705.

**SCURSAL DE 'UP TOWN'**  
1917—7th AVENUE (esquina calle 116)—Tel. Monument 2-7311.

Agente autorizado para la venta de billetes de pasaje de todas las compañías marítimas. Venta pasajes a los precios de tarifa de las compañías para Sud América, Centro América, Antillas, Europa y demás partes del mundo.

**GIROS PARA TODAS PARTES DEL MUNDO**

**AVISO**  
**ROCHAMBEAU**  
saldrá DIRECTO PARA VIGO HOY 11 de noviembre a las 12 del día, desde el muelle No. 57, río Hudson al pie de la calle 15, oeste.

Para más informes diríjanse al agente autorizado  
**VALENTIN AGUIRRE**  
82 BANK STREET, NEW YORK  
Teléfonos: Chelsea 3-904 y 3-2705

## VAPORES

**GIBRALTAR** la puerta de España

Regrese a su tierra EN LOS GIGANTESCOS BUQUES "AUGUSTUS" 33,000 toneladas  
"ROMA" 33,000 toneladas  
Salidas directas de New York Nov. 27, Dic. 12, Enero 29, Febrero 11, Marzo 4

PARA MAS INFORMES DIRIJAISE A SU AGENTE A

**Navigazione Generale Italiana**  
Italia-America Shipping Corp., 1 State St. New York

**CUBA-MEXICO**  
Servicio desde Nueva York HABANA  
Viajes expresos cada sábado, ar los mejores buques. Salidas todos los miércoles y sábados.

**CIUDAD DE MEXICO**  
Viaje de ida de New York a Ciudad de México, con escala en la Habana y Progreso. \$100 en adelante. Vuelo de ida y vuelta, \$185.00 en adelante. Salidas todas las semanas.

**WARD LINE**  
También en todas las agencias autorizadas de turismo.

**A LA HABANA, ZONA DEL CAÑO** y excelentes conexiones para CENTRO Y SUD AMERICA  
Los más grandes, rápidos y cómodos vapores en servicio de costa a costa entre New York y California y otros puertos de América del Norte y Sur.  
Salidas quincenales desde New York y San Francisco.  
Accomodos en Primer Clase. Precios atractivos.

**PANAMA PACIFIC**  
INTERNATIONAL MERCHANT MARINE CO.  
O Agentes Locales  
No. 1 Broadway New York City

**COSULICH LINE**  
17 Battery Place, New York

## VAPORES

**GIBRALTAR** la puerta de España

Regrese a su tierra EN LOS GIGANTESCOS BUQUES "AUGUSTUS" 33,000 toneladas  
"ROMA" 33,000 toneladas  
Salidas directas de New York Nov. 27, Dic. 12, Enero 29, Febrero 11, Marzo 4

PARA MAS INFORMES DIRIJAISE A SU AGENTE A

**Navigazione Generale Italiana**  
Italia-America Shipping Corp., 1 State St. New York

**CUBA-MEXICO**  
Servicio desde Nueva York HABANA  
Viajes expresos cada sábado, ar los mejores buques. Salidas todos los miércoles y sábados.

**CIUDAD DE MEXICO**  
Viaje de ida de New York a Ciudad de México, con escala en la Habana y Progreso. \$100 en adelante. Vuelo de ida y vuelta, \$185.00 en adelante. Salidas todas las semanas.

**WARD LINE**  
También en todas las agencias autorizadas de turismo.

**A LA HABANA, ZONA DEL CAÑO** y excelentes conexiones para CENTRO Y SUD AMERICA  
Los más grandes, rápidos y cómodos vapores en servicio de costa a costa entre New York y California y otros puertos de América del Norte y Sur.  
Salidas quincenales desde New York y San Francisco.  
Accomodos en Primer Clase. Precios atractivos.

**PANAMA PACIFIC**  
INTERNATIONAL MERCHANT MARINE CO.  
O Agentes Locales  
No. 1 Broadway New York City

**COSULICH LINE**  
17 Battery Place, New York